

## *Gebet um die Heiligsprechung des Seligen Adolph Kolping*

*Allmächtiger, ewiger Gott!*

Du hast uns den Seligen Adolph Kolping als Fürsprecher und Vorbild geschenkt. Sein Leben war erfüllt von der Sorge für junge Menschen in religiöser und sozialer Not. Vielen war er ein unermüdlicher Seelsorger, väterlicher Ratgeber, geduldiger Lehrer und treuer Freund.

Er hat uns die Liebe zu deinem Sohn vorgelebt. Seine Treue zur Kirche ist uns ein Vorbild. Sein Anliegen war es Arbeit, Familie und Gesellschaft im Licht unseres Glaubens zu verstehen. Gegenseitige Hilfe in der Gemeinschaft verstand er als die Erfüllung christlicher Nächstenliebe.

Aus den Sakramenten, der Heiligen Schrift und dem Gebet schöpfte er die Kraft, ein Werk zu schaffen, das dir und den Menschen dienen soll.

Zu allen Zeiten hast du uns Menschen zur Mitarbeit am Aufbau deines Reiches berufen, darum bitten wir dich: Lass uns heute mitwirken an der Überwindung von Armut, Ungerechtigkeit und Hoffnungslosigkeit. Hilf uns, auf die Fürsprache des Seligen Adolph Kolping, mutig für das Leben und den Schutz von Ehe und Familie einzutreten. Lass uns in der Gemeinschaft deiner Kirche und des Internationalen Kolpingwerkes Salz für die Erde und Licht für die Welt sein.

Erfülle unsere Hoffnung, Adolph Kolping in der Gemeinschaft mit der ganzen Kirche in allen Sprachen und Nationen als Heiligen verehren zu dürfen. Lass uns durch Glaube, Hoffnung und Liebe an der Vollendung deines Reiches in dieser Welt mitarbeiten, wie es Adolph Kolping getan hat.

*Darum bitten wir dich, durch Christus,  
unseren Herrn. Amen!*

## *Rugăciune pentru canonizarea Fericitului Adolph Kolping*

*Atotputernice, veșnice Dumnezeule,*

Tu ni l-ai dăruit pe Fericitul Adolph Kolping ca mijlocitor și model demn de urmat. El și-a dedicat viața tinerilor cu problemele lor de ordin religios și social. Pentru mulți era un îndrumător spiritual neobosit, învățător răbdător și prieten credincios.

El a trăit în mod exemplar o viață plină de iubire pentru Fiul Tău. Credința lui în Biserică este un model pentru noi. Dorința lui a fost ca munca, familia și societatea să fie înțelese din perspectiva credinței. Ajutorul reciproc în cadrul comunității l-a înțeles ca împlinire a poruncii de iubire a aproapelui.

Sacamentele, Sfânta Scriptură și rugăciunea au fost izvorul puterii lui, prin care a reușit să creeze o operă în slujba Ta și a oamenilor.

Din toate timpurile Tu ne-ai chemat să participăm la construirea împăratiei Tale și de aceea Te rugăm: ajută-ne să contribuim la învingerea săraciei, a nedreptății și disperării. Ajută-ne, prin mijlocirea Fericitului Adolph Kolping, să pledăm pentru viață, protejarea căsniciiei și a familiei. Ajută-ne să devenim în cadrul comunității Bisericii și a Organizației Internaționale Kolping sarea pământului și lumina lumii.

Împlinește speranța noastră de a-l cinsti pe Fericitul Adolph Kolping ca sfânt, în cadrul comunității bisericești, împreună cu toate națiunile și în toate limbile popoarelor. Ajută-ne să participăm la desăvârșirea împăratiei Tale în această lume prin credință, speranță și dragoste, aşa cum a făcut-o și Adolph Kolping.

*Prin Isus Cristos, Domnul nostru. Amin!*

## *Ima Boldog Adolf Kolping szentté avatásáért*

*Mindenható, örök Isten,*

Te azért adtad számunkra Adolf Kolpingot, hogy közbenjárónk és példaképünk legyen. Életét a fiatalokra áldozta és segíteni próbált a hitbeli és társadalmi problémák megoldásában. Sokak számára fáradhatatlan lelki vezető, atyai tanácsadó, türelmes tanító és hűséges barát volt.

Példamutató életet élt, melyet áthatott Szent Fiad iránti szeretete. Az Egyházhhoz való hűsége is példamutató számunkra. Az volt az ő kívánsága, hogy a munkát, a családot és a társadalmat hitünk mélységével értsük meg. A közösségen belüli kölcsönös segítséget a felebaráti szeretet parancsnak beteljesüléseként értékelte.

A Szentírásból, a szentségekből és az imádságóból merítette az erőt, hogy olyan művet hozzon létre, amely Téged és az embereket szolgálja.

Te öröktől fogva hívsz minket, hogy részt vegyük Országod építésében, ezért kérünk: segíts, hogy hozzájárulhassunk a szegénység, az igazságtalanság és a reménytelenség legyőzéséhez. Segíts minket Boldog Adolf Kolping közbenjárására, hogy az életet válasszuk, és hogy oltalmazzuk a házasságot és a családot. Segíts, hogy életünkkel a föld sója és a világ világosságára lehessünk.

Teljesítsd be reményünket, hogy Boldog Adolf Kolpingot az egyház nagy közösségeiben, minden nemzettel együtt, minden nyelven szentként tisztelezhetünk. Segíts, hogy Országod építését a világban hittel, reménnyel és szeretettel végezzük, amint azt Adolf Kolping tette,

*A mi Urunk, Jézus Krisztus által. Ámen!*